**СӨЖ –дің кестесі**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | СӨЖ тапсырмалары | СӨЖ-дің орындалыу түрі  | СӨЖ –дің тапсырлатын уақыты (оқыу аптасы) |
| 1 | **«词义的理解与表达» Презентация жасау** | Жазбаша  | 5апта  |
|  |  |  |  |
| 2 | **各领域新词的译法» Презентация жасау** | Жазбаша | 10апта |
|  |  |  |  |
| 3 | **«专有名词的译法» Презентация жасау** | Жазбаша | 15апта  |

 **«Ауызша аударма практикасы» пәні бойынша**

 **СӨЖ бойынша тапсырмалар мен методикалық нұсқаулар**

**№ 1 СӨЖ**

**Тақырыбы:词义的理解与表达**

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

Б.Шөкей, «汉哈翻译理论与技巧» ҚХР, Ұлттар баспасы 2012ж

Ануар Тарақов«Аударма әлемі» Алматы, ҚазҰУ баспасы 2010ж

**№ 2 СӨЖ**

**Тақырыбы: 各领域新词的译法**

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

Б.Шөкей, «汉哈翻译理论与技巧» ҚХР, Ұлттар баспасы 2012ж

Ануар Тарақов«Аударма әлемі» Алматы, ҚазҰУ баспасы 2010ж

**№ 3 СӨЖ**

**Тақырыбы:** **专有名词的译法**

Сөз қысқартып аудару

 **Тақырыбы:** Лекция мазмұнынна қатысты қытай тіліндегі материалдар аудару.

**Тапсырма мақсаты:** Білім алушы сабақ барысында игерген білімін практика барысында қолдана алу.

**Өткізу форасы:** Жазбаша және Ауызша

**Тапсырмалар:**

Тапсырма бойынша аударма жасау.

Сөз мағынасына талдау жасау.

**Методикалық нұсқаулар:** Аудару кезінде сөздікті қолданыңыз.

Әдебиет:

Б.Шөкей, «汉哈翻译理论与技巧» ҚХР, Ұлттар баспасы 2012ж

Ануар Тарақов«Аударма әлемі» Алматы, ҚазҰУ баспасы 2010ж